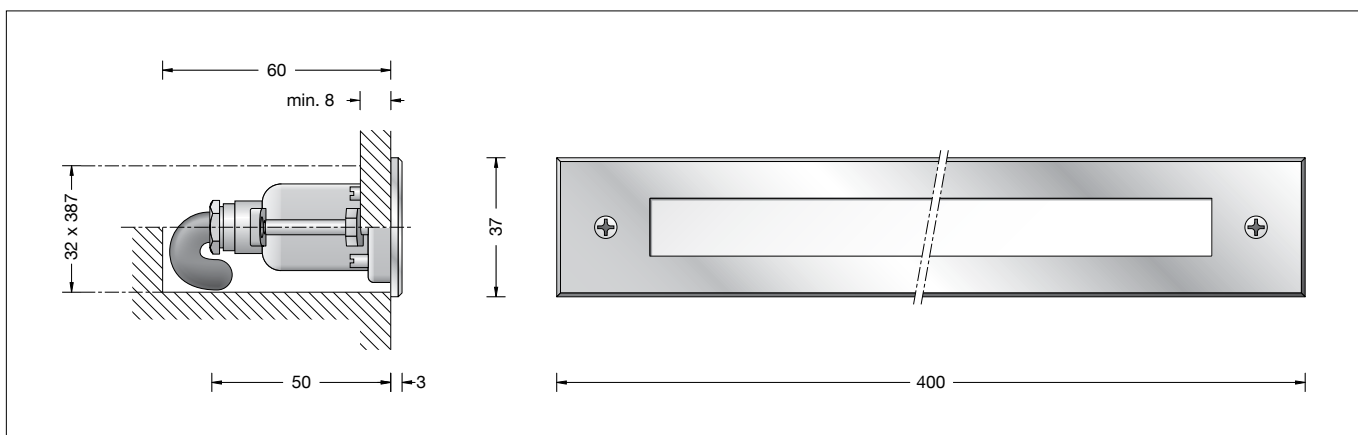


**BEGA****33 282**

Wandeinbauleuchte  
Recessed wall luminaire  
Applique à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandeinbauleuchte mit freistrahlemendem Licht für den flächenaufliegenden Einbau.  
Mit geringer Lichtleistung für orientierende Beleuchtungsaufgaben.

**Bitte beachten Sie:**

Die Leuchte ist nicht für den Einbau in Decken geeignet.

**Application**

Wall luminaire with unshielded light for surface mounted installation.  
With low light output for orientating lighting tasks.

**Please note:**

The luminaire is unsuitable for installing in ceilings.

**Utilisation**

Applique encastrée à diffusion lumineuse libre, à installer en appui des murs.  
Avec une puissance lumineuse faible pour un éclairage d'orientation.

**Attention :**

Le luminaire ne peut pas être installé dans les plafonds.

**Leuchtmittel**

Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 65\text{ °C}$   
Bei Einbau in Dämmung  $t_{a,max} = 65\text{ °C}$   
Spannung 24 V = DC

**Lamp**

Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a,max} = 65\text{ °C}$   
When installed in heat-insulating material  $t_{a,max} = 65\text{ °C}$   
Voltage 24 V = DC

**Lampe**

Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a,max} = 65\text{ °C}$   
Installation dans un matériau d'isolation  $t_{a,max} = 65\text{ °C}$   
Tension 24 V = DC

**33 282 K3**

Modul-Anschlussleistung 0,6 W  
Leuchten-Anschlussleistung 0,7 W  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 95 lm  
Leuchten-Lichtstrom 18 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 25,7 lm/W

**33 282 K3**

Module connected wattage 0,6 W  
Luminaire connected wattage 0,7 W  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 95 lm  
Luminaire luminous flux 18 lm  
Luminaire luminous efficiency 25,7 lm/W

**33 282 K3**

Puissance raccordée du module 0,6 W  
Puissance raccordée du luminaire 0,7 W  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 95 lm  
Flux lumineux du luminaire 18 lm  
Rendement lum. du luminaire 25,7 lm/W

**33 282 K4**

Modul-Anschlussleistung 0,7 W  
Leuchten-Anschlussleistung 1 W  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 147 lm  
Leuchten-Lichtstrom 19 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 19 lm/W

**33 282 K4**

Module connected wattage 0,7 W  
Luminaire connected wattage 1 W  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 147 lm  
Luminaire luminous flux 19 lm  
Luminaire luminous efficiency 25,7 lm/W

**33 282 K4**

Puissance raccordée du module 0,7 W  
Puissance raccordée du luminaire 1 W  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 147 lm  
Flux lumineux du luminaire 19 lm  
Rendement lum. du luminaire 25,7 lm/W

**Produktbeschreibung**

LED-Einbauleuchte ohne Netzteil  
Leuchte besteht aus Edelstahl  
Werkstoff Nr. 1.4301  
Sicherheitsglas weiß  
Erforderliche Einbauöffnung 387 x 32 mm  
Einbautiefe 60 mm  
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen  
Anschlussleitung H05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Leitungslänge 3 m  
Schutzklasse III   
Schutzart IP 67  
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,1 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B, E

**Product description**

Recessed LED luminaire without power supply unit  
Luminaire made of stainless steel  
Steel grade no 1.4301  
Safety glass, white  
Required recessed opening 387 x 32 mm  
Recessed depth 60 mm  
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws  
Connecting cable H05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Cable length 3 m  
Safety class III   
Protection class IP 67  
Dust-tight and protection against temporary immersion  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 1.1 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B, E

**Description du produit**

Luminaire à encastrer LED sans bloc d'alimentation  
Luminaire fabriqué en acier inoxydable  
Matériau No. 1.4301  
Verre de sécurité blanc  
Réservation nécessaire 387 x 32 mm  
Profondeur d'encastrement 60 mm  
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette  
Câble de raccordement H05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Longueur de câble 3 m  
Classe de protection III   
Degré de protection IP 67  
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 1,1 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B, E

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Bitte beachten Sie:

**Die Leuchte ist nur mit einem Betriebsgerät zu betreiben, das die Anforderungen nach EN 61347-2-13 erfüllt. Die maximale Leerlaufspannung von 60 V DC muss SELV oder SELV-äquivalent entsprechen.**

## Montage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine 24 V Gleichspannungsquelle erforderlich – siehe Ergänzungsstücke.

Bei Verwendung anderer Gleichspannungsquellen muss bauseits eine Sicherung (max. 6 A) vorgeschaltet werden.

Die Leuchte ist mit einer Anschlussleitung H05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup> ausgestattet.

Diese ist mit dem Lampengehäuse fest vergossen und kann nicht ausgetauscht werden.

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtgehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

## Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse

(Ergänzungsstück **10 639**) zur Verfügung.

Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von 387 x 32 mm mit einer Mindesttiefe von 60 mm erforderlich.

## Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von 387 x 32 mm mit einer Mindesttiefe von 60 mm erforderlich.

Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung.

Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 8 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

Der elektrische Anschluss muss bauseits in entsprechender Schutzart und Schutzklasse an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.

Die schwarze Ader ist mit dem Minuspol, die rote Ader mit dem Pluspol am Netzteil zu verbinden.

Leuchtgehäuse in die Einbauöffnung einsetzen.

Schrauben der Krallenbefestigung durch Öffnungen in der Frontplatte anziehen.

## Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Hochdruckreiniger und Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdstoff bildet.

Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Please note:

**The luminaire can only be operated with an operating device that fulfills the requirements according to EN 61347-2-13. The maximum idle voltage of 60 V DC must conform to SELV or SELV equivalent.**

## Installation

For the electrical connection of the luminaire a 24 V DC power supply is required – see accessories.

If another DC power supply is used a fuse (max. 6 A) must be installed upstream.

The luminaire is delivered with a connecting cable H05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup>.

This is firmly encapsulated with the lamp housing and cannot be replaced.

The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire.

Fixing of the luminaire is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

## Installation into solid walls:

For this purpose installation housing (accessory **10 639**) is available.

If installation housing BEGA 639 cannot be used a recessed opening of 387 x 32 mm is necessary to accept the luminaire housing.

Recessed depth min. 60 mm.

## Installation into wall panels:

A recessed opening of 387 x 32 mm is necessary to accept the luminaire housing.

Recessed depth min. 60 mm.

The claws catch the wall panel from the back side.

Minimum thickness of the wall panel is 8 mm. If the wall panel has a thickness of less than 8 mm, the panel thickness must be reinforced from the back side.

The electrical connection at the luminaire connecting cable must be carried out on site according to the protection class and safety class.

Connect black line with negative and red line with positive terminal of the mains supply unit.

Push luminaire housing into recessed opening.

Tighten screws in claw fastener after opening the front panel.

## Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from contact adhesives, paint splashes and rust film must be completely removed. Never use high pressure cleaners and cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully.

Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used.

We recommend cleaning the luminaires regularly.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Attention :

**Le luminaire ne peut fonctionner qu'avec un appareillage conforme aux exigences de la norme EN 61347-2-13. La tension à vide maximale de 60 V DC doit correspondre ou être équivalente aux exigences SELV.**

## Installation

Pour le raccordement électrique du luminaire une source de tension continue de 24 V est nécessaire – voir accessoires.

En utilisant d'autres sources de tension continue un fusible (max. 6A) doit être monté en série sur le site.

Le luminaire est équipé d'un câble de raccordement H05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup>.

Le câble est surmoulé avec le boîtier-lampe et ne peut être remplacé.

Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre de butée du boîtier du luminaire.

La fixation du luminaire s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

## Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement (accessoire **10 639**).

Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de 387 x 32 mm avec une profondeur minimale de 60 mm est nécessaire.

## Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de 387 x 32 mm avec une profondeur minimale de 60 mm est nécessaire.

Les griffes se coincent contre la paroi murale.

L'épaisseur minimale de la paroi doit être 8 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Le raccordement électrique doit être effectué sur le site dans le degré de protection et la classe de protection correspondant au câble de raccordement.

La gaine noire est à brancher au pôle négatif et la gaine rouge au pôle positif du bloc d'alimentation.

Installer le boîtier dans la réservation.

Serrer les vis du système de fixation à griffes se trouvant dans les ouvertures de la platine frontale.

## Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de nettoyeurs haute pression et d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant.

Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyant utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

## Ergänzungsteile

Netzteile für LED-Leuchten 24 V DC  
Sicherheitstransformatoren nach  
EN 61558/VDE 0570 Teil 2-6  
**70 564** Netzteil für 5-15 W  
**70 465** Netzteil für 10-25 W  
**70 565** Netzteil für 20-35 W  
**70 566** Netzteil für 30-50 W  
**70 567** Netzteil für 40-75 W  
**70 169** Netzteil für 70-150 W  
230 V ~ 50-60 Hz

**71 134** Netzteil für 0-70 W  
AC-Spannung: 198-264 V ~ 50-60 Hz  
DC-Spannung: 176-275 V

Die Netzteile sind auch für den Betrieb  
mehrerer LED-Leuchten geeignet. Dabei ist  
darauf zu achten, dass die maximale Leistung  
des Netzteils nicht überschritten wird.

**10 639** Einbaugeschäuse

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine  
gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Accessories

Power supply unit for LED luminaires 24 V DC  
Safety transformer according to  
EN 61558/VDE 0570 part 2-6  
**70 564** Power supply unit for 5-15 W  
**70 465** Power supply unit for 10-25 W  
**70 565** Power supply unit for 20-35 W  
**70 566** Power supply unit for 30-50 W  
**70 567** Power supply unit for 40-75 W  
**70 169** Power supply unit for 70-150 W  
230 V ~ 50-60 Hz

**71 134** Power supply unit for 0-70 W  
AC range: AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz  
DC range: DC: 176-275 V

The power supply units are also suitable for  
the operation of several LED luminaires. In  
this case, the maximum wattage of the power  
supply unit must not be exceeded.

**10 639** Installation housing

For the accessories a separate instructions  
for use can be provided upon request.

## Accessoires

Boîtiers d'alimentation pour luminaires  
LED 24 V DC  
Transformateurs de sécurité selon  
EN 61558/VDE 0570 partie 2-6  
**70 564** Boîtier d'alimentation pour 5-15 W  
**70 465** Boîtier d'alimentation pour 10-25 W  
**70 565** Boîtier d'alimentation pour 20-35 W  
**70 566** Boîtier d'alimentation pour 30-50 W  
**70 567** Boîtier d'alimentation pour 40-75 W  
**70 169** Boîtier d'alimentation pour 70-150 W  
230 V ~ 50-60 Hz

**71 134** Boîtier d'alimentation pour 0-70 W  
Courant alternatif AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz  
Courant continu DC: 176-275 V

Les boîtiers d'alimentation permettent  
l'utilisation simultanée de plusieurs luminaires  
à LED. Veiller à ne pas dépasser la puissance  
maximale du boîtier d'alimentation.

**10 639** Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est  
disponible.